

Livres d'images Monde

Arabe

[Non, je ne veux pas]

لا لا أريد

23 novembre 2022

Langue : arabe
Auteur : Manica Musil
Illustrateur : Manica Musil
Lieu d'édition : Sharjah
Éditeur : Kalimat
Année d'édition : 2022
Nombre de pages : [24] p.
Illustration : Couleur
Format : 26 x 26 cm
ISBN : 978-9948-468-08-0
Âge de lecture : À partir de 4 ans
Prix : 19 €



Tamsouh, le petit narrateur, ne nous raconte pas vraiment une histoire. Il nous parle de sa vie quotidienne avec son frère, sa sœur et sa mère. Quand maman demande aux enfants de se laver les dents, tout le monde obéit, sauf Tamsouh. Au moment du dîner, Tamsouh ne veut pas manger sa soupe. Il ne veut pas non plus aller se coucher quand il est l'heure de dormir.... Il refuse d'aider sa sœur à faire ses devoirs. Il dit toujours : «Non, je ne veux pas!» Mais bientôt, il se sent seul, et triste.

Rien d'original à cela, pensez-vous sans doute... Pourtant, cet album n'a rien de banal. Tamsouh, son frère et sa sœur sont de petits crocodiles. Et la maman crocodile va régler le problème avec doigté.

L'autrice-illustratrice met en scène la vie quotidienne de cette petite famille avec un sens de l'observation certain, et une grande originalité. Chaque épisode est illustré sur une double page par un véritable tableau réalisé en combinant broderies et tissus variés en textures et couleurs.

Chaque scène illustre une phrase de Tamsouh joliment calligraphiée. Les échanges des uns et des autres apparaissent en plus petits caractères, dans une autre police. Le texte est partiellement vocalisé, mais la langue du texte original n'est malheureusement pas évoquée.

Une petite mention pour le titre brodé sur la couverture, et pour les deux dernières pages de garde. Un album attachant dont il faut saluer le graphisme très soigné. Il gagnera à être lu avec l'aide d'un adulte, au moins pour commencer.

Étiquettes

vie quotidienne

famille

